

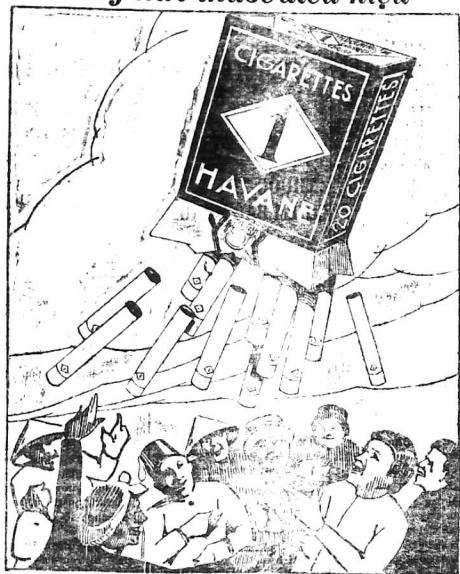
dùng rồi mới biết :

DÀU - THIỀN - HÒA

MỚI THẬT LÀ DẦU TRỊ ĐẶNG BÁ CHUNG

của nhà thuốc Thiên - hoà - Đường, 208 rue des Marins, Cholon

Hãy hút thuốc điều hiệu



Mỗi gói 6 xu

COTAB
DISTRIBUTEUR

BÈ ĐỤC LÒNG TIẾT-KIỂM CỦA BÁ-TÁNH

Mùa giúp cho qui vị náo lo tiễn-tân chức dinh. Đến dù mỗi ngày, đang đê dánh cho các con của quý-vị, hay là phòng họ kinh hưu sự lúc vê sáu, nên Công-tý VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG, có mua bên Pháp nhiều hộp bò úng hàng sác xi-kèn và dép để riêng phản qui-vì dùng.

Bên Ngân-hàng cũng đã nhữn định trá-thé cho qui-vị tiền có mà phái dan trong cuộn só «Tiết-kiệm» của qui-vị lục qui-vị đê gởi hạc.

Lại nữa, muốn thêm tiền bô cho qui-vị náo mắc lâm việc hàng ngày, bôn Công-tý sẽ để cưa tờ TÀI SÁU giờ RƯỚI tết, mỗi đầu tháng từ MỘT tay cho tờ NĂM tát, trung ngay như bảy và chúa nhá.

Một tờ báo mới

Một cơ-quan độc-lập của dân

Sắp ra đời nay mai:

ZÂN BÁO

Xuất bản hàng ngày
Báo Quản: 113 B^đ de la Somme
Saigon

TRẠNG BÔNG ZANG

LÀM KHÉO, KỸ CÔNG

NHIỀU KIỂU CHỌN LỰA
NĂM NAY RÈ HƠN
MỌI NĂM PHẢN MỚA

La Tortue

Phan-thúc-Trác

SAIGOURAIN SA GON
Téléphone 800

CUA ANH KAM LA PA

Bản Bốn

Hát bộ kiêm thời

Tối 28 February hát tại Thành Xương. Bản hát do các nhà mới về Saigon làm nhiệm vụ trong năm cho quan qui-vi xem hát bảy đêm.

SÁCH

e Khôi-Hài Đời Nay

Đã xuất bản, độc-giả nhau mua mua - có nhà-chuyên-vụ - đọc-rồi suy-nghĩ nói-sô chép bay.

Còn bán tại: 72, Lagardière Saigon, Nguyễn-Khoa Khiêm (gõ cho mồi) 361 Tám 98. Bán-Tông-dốc-Phượng Cholon, và các ga xe điện.

Bản báo khai sự

Bản báo piái M. Drorin-Vâ-Tang, đê bei Cholon, M. Hồng-Khoa di Gocong, cós công và trai-tiến cho Béo-ah-Nam. Xin đíc giai bài bei Cholon và Gocong chiêu eo cho, bắn bắn rết cảm ơn.

Quân Tàu thất trận dầu ở Nhiệt-hà

**Màn-châu mờ được 50 ngàn
quân nghĩa-dóng đem ra
danh Trường-hoc-Luong**

Quân Nhật đã thắng
trận dầu

Tổng-Hi-Vân với iran
tuyên Nhiệt-Hà

Thường-Hi-Vân & Nhật là về
Giang-lý và thường-tuyên-việc
bích.

Nó là Tổng tuyễn bộ 5 thousand
tổng-cum-chung-công-nhà
thường-xuyên-trong-việc, và đã
giáo-tulip với Chinh-phủ cùng
những-đảng-khác-khi-đến. Bằng
vấn-chuyển-trong-việc-cù-một
Nhân-triều và một-việc-chuyển-de
Hàng-biển-đi-đông-Trung-ký.

1- Napoli phao-dawn rằng-euc-vi
nhu-đo mìn-bắc-núu. Tân-đo
lòng-với Napoli. Lòng-cho-dic
tui-giờ! My Lai-đo-nien và có
bố & bộ Ngoci-giao Nam-kinh.
Nawng là mìn-vi-cha da-ba-ka
mìn-Bia-hoa! Lwm y-muoi
quán-chia.

2- Suu khit-chiem Peipia và giat
được-đóng-e-ira-ri, thi lo-sa
sosan-danh-toi-sa. Bộ-pô tuan
ah, quân-Min-chau kieu-loi, quan
Niet-kih-chia.

50 ngàn-Tàu ra
trung-mộ

Chia-biet-tran-tai ở Nhiet-Ha,
quân-nghia-dóng-ching-ra-sao
chó-có-phe-nghia-dóng-Tau
hang-dau-Min-chau-quoc-roi.

3- Tin-Tow-tu-lub doa no-ja-ne
vien-Tow-tu-lub doa no-ja-ne
danh-thé nòi! Nhiet-Ha, dat
bon-bo bih là vnu qua-nháp
qua-Min-chau. Bia-que doa
qua-nghia-dóng-moi-tay-mo
day-kéo ra mat-tran, dòng
qua-nhan-cu Truong-hoc-Luong giao
phuong.

Tin-nay co quâ-vat-khong? Nu
la dung, vui-dam-hai-kei-cho
Tau-nhieu-lam-do.

Cu-chi-cua-Hong-mao
giup-Nhut-hay
giup-Tau?

Nhun van roi chanh-phu ke
Hong-mao-huu-lai-bia-vi
chuyen-tu-chi-ki-giau-qua-Van
doe, nguoi lai-ben-nu-nhat
dinh-thé nòi! Nhiet-Ha, tan-yen
nhon-bao-van-dt-nu-chen-cho
bo-quoc-ien-giai-quyet, va no
la van-dt-nu-dit-phap-so-ct
nuoc-nam-lung-vay.

Ma-hoi-quoc-lien-khong-ba
toi-van-va-nu; bia-khi-chiem
va-bai-dam-chien-cung-vay,
ca-hai-dai-khung-deo-muoc
nho-khai-khi-gioi-cho-hoi. Nheng
nhu-lam-khi-la-ro-bai-cho-Tau
vi-Nhut-co-xweng-duc-khi
gioi, con-Tau-tu-khong-ego.

Viec-nay-thiet-la-trai-nguot
va-kho-nuoi-lam, nghe-nu
nuoi-Mu-choi-han-khong-ban-kt
giu-cho-Nhut-nao.

Ep moi minh-Nhut
thoi-chot

Nhon-cu-chuyen-Hong-mao
vai-bo-quoc-lenh-khong-chu
ki-ki-goi-qua-Van-doe, bie
Tau-tu-ri-roi-ki.

Bog-nai-iso-noi-ki-cho-Tau
bi-hu, ai-chung-cac-ko. Vay
nen-ban-khi-gioi-cho-Tau-madong
bau-cho-Nuvt.

Hiang-Nguyen-dang-Luong va
Tran-van-Kiem co-lung-thuy
ro-chuyen-khot-ngo-nya.

Chong-tuoi-hai-biêt-liec-lam
co-ta-nuoc-co-dien-lam-khong
thu-chay-thoi-vao-dau-tu-Song
chong-tuoi-lam-ru-buon-va-lo
ay-vi-chung-tuoi-hai-minh-vao
cát-thien-gian-cuong-quyet-vang
nguoi-quoc-ciong-nhu-nyg. Truc
chung-tuoi-voi-lé-tham, mot
tach-hau-ho-chua-khip-blach-dam.

Vay-mong-sao-may-nghi-vien
thinh-phu-roi-Cholon noi-roi-chai-tu
cung-nien-chuc-vi-Kham-dot
bi, vi-dai-nghi-dinh-my-mot-Saigon,
va-chuc-cho-linh-hon
quan-hiep-nam-dec-tieu
doi-noi-Let-quoc.

Tin mừng

Tối-moi-dang-tin-rang-ban
Tran-van-Vinh-cu-hec-san
trong-Camaru-d-nay-22-Fe
vrier-ek-sanh-duprem-cung-c
Lam-thi-Nam, lam-ai-chu-ong
Lam-ai-Bieu-huong-trong

long-ai-panh-voi-hang-tran
hieu-ming-cho-ben-dang-e-Lam
phung-hoa-minh-e-Sac-cam
hao-hiep.

Tran-van-Thong

nhàn-hiệu «CON-NAL»

Văn-tat...

(Tiếp theo trang trước)

9- Dù iết và tinh-cả-kti-ct
các-van-đi-cách-truyc-kinh-te
xit-bi-kti-cham-tri.

10- Quát-van-cu-vien-hanh
chinh.

11- Mở-sam-vien-nu-va-mot
tang-thuong-truc-gom-co-bon-vien
Phi-bi-bu, leu-trai-tai-Huon, ob
tong-cum-chung-cung-vi
thuong-xuyen-trong-vien, ve-d
giao-tulip voi-Chinh-phu-cung
nhung-dai-chien-khi-chen-dau. Bia
vien-thuong-truc-vi-vien-cu-mot
van-chuyen-de-Hai-dong-co-vi
Nam-tri-va-mot-vien-chuyen-de
Hai-dong-bi-kti-Trung-ky.

12- Mo-nam-Vien-cu-vien
Phi-bi-bu-khuyet-di-dt-thuong
Hai-dong-kim-tu-thach-binh-Paph.

B- Các hang-Dai-bieu-
nhor-dam-Dai-bieu-vien
Phi-bi-bu-phi-vien-gom-cu
Phi-bi-bu-phi-vien.

13- Nhung-Ngai-vien-Dai
biu-phi-vien-dau-Truong-du, do
chinh-phu-Hiep-ct.

C-Danh-sach-Uy-vien

Bok-hau-cu-cung-Nam-gom-cu
nhung-tang-nguoi-nay-goil-ly
vien:

1- Cuc-Nhoi-tu-phi-Phi-bi-bu
tinh-hu-bi-hoi-theo-mai-vi
Phi-bi-bu-phi-vien, duong-thu
huy-ha-muoi-khoi.

2- Cuc-van-phi-quan-vien
Phi-bi-bu, duong-huy-ha-l
tu-quan.

3- Cuc-van-chuc-tung-vi-sac
Phi-bi-bu, duong-huy-ha-l
tu-quan.

4- Cuc-hang-cu-khoa-muc
Phi-bi-bu, phi-bang, cu-nhon
tu-tu, cong-sanh, tot, am-hoc
khoa-sanh.

5- Cuc-hang-tan-hoc-co-van
Phi-bi-bu-phi-Tien-si, Ky-cu,
Cu-nhien, Tu-tu-ha-tu-tai-bu
xu-Dong-khu-Cac-dang-Tinh-hoc
Phi-bi-bu-phi.

6- Cam-hang-sx, huong-su
duong-chu-ha-tu-chot.

7- Nhung-Dan-co-dong-thu
huy-ha, tu-tu-tuot-mot-bi-gia
doi-va-ki-20500 tro-lau.

Ông Ng.van-Lan đóng-dau-bien-Bienvoha

Ông-Nguyen-van-Lan-phi-chec
Tu-hang-Bienvoha-Tu-chinh-cti
Dong-Phi-tru-7-kam, ve-roi
doi-hinh-hanh-cuoc-Phi-vien
va-doi-hang-giup-vien-tan-Bien
hinh-cho-M. Ponson-Delivis
duoc-phi-ugli.

Ebone-siu-phi-161-chuc-ong
Nguyen-van-Lan-di-pho-ni-km
duoc-bien-han.

AI TIN

Hoi-Luong-huu-nhieu-Bat
va-Hoi-dam-Nam-ky-rot-lay-lam
buon-ma-cho-cuoc-bi-vien-va
ta-gan-hay-rang-Ong,

Huy-chung-Giac-Giac.

Hiep-phi-hang, bao-tri

Tu-diep-ho-kyeung-ham.

Be-tu-loc-ti-lam-Thach-Phi-

Lam-thien, ngay-12-thang-thu
nam-1933, hung-thu-63-toi,
Lam-an-tang-ct-cu-hanh-vao
ngay-25-Lap-tu-day, tai-Vien

Phi-hu-nu-trong-ham-hiep-ct
noi-trong-ham-hiep-ct

Phi-hu-nu-trong-ham-hiep-ct

Phi-hu-nu-trong-ham-hiep-ct